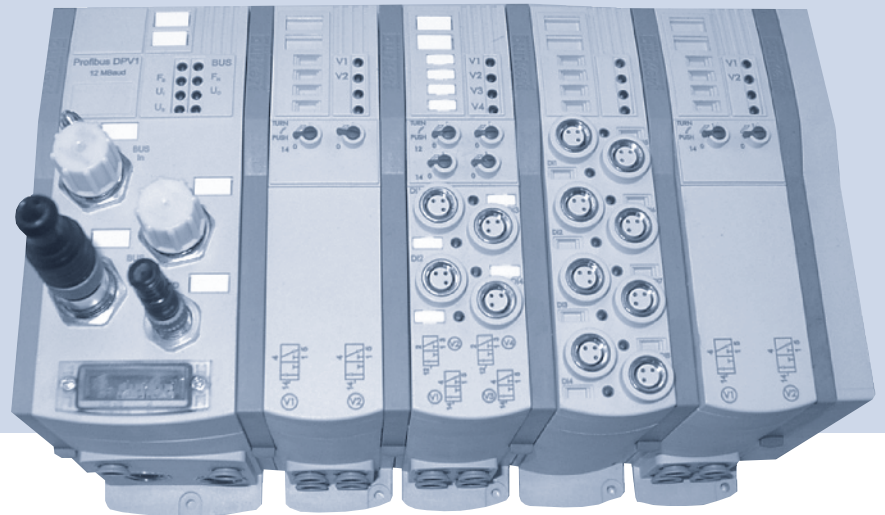


Typ 8645 FreeLINE

Description for the replacement of modules within the valve terminal

Beschreibung für den Austausch von Modulen innerhalb der Ventilinsel

Description de l'échange de modules dans îlot de vannes



Supplementary instructions

Ergänzungsanleitung

Instructions complémentaires

We reserve the right to make technical changes without notice.
Technische Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modification techniques.

© 2008 Bürkert Werke GmbH & Co. KG

Operating Instructions 0811/00_EU-ML_00805841

Supplementary instructions for valve terminal Type 8645

CONTENTS

1.	SUPPLEMENTARY INSTRUCTIONS	4
1.1.	Symbols	4
2.	GENERAL INFORMATION.....	5
2.1.	Contact addresses	5
2.2.	Information on the Internet.....	5
3.	EXPANDING A VALVE TERMINAL.....	6
3.1.	Expansion by additional function modules.....	7
3.2.	Replacing the communications module.....	11

1. SUPPLEMENTARY INSTRUCTIONS

The supplementary instructions describe the extension of a valve terminal FreeLINE Type 8645. Keep these instructions in a location, which is easily accessible to every user, and make these instructions available to every new owner of the device.



WARNING!

The supplementary instructions must be read and understood!

Please read the supplementary instructions thoroughly.

- Follow the safety instructions!

1.1. Symbols



DANGER!

Warns of an immediate danger!

- Failure to observe the warning may result in a fatal or serious injury.



WARNING!

Warns of a potentially dangerous situation!

- Failure to observe the warning may result in serious injuries or death.



CAUTION!

Warns of a possible danger!

- Failure to observe this warning may result in a medium or minor injury.

NOTE!

Warns of damage to property!

- Failure to observe the warning may result in damage to the device or the equipment.



indicates important additional information, tips and recommendations which are important for your safety and the flawless functioning of the device.



refers to information in these operating instructions or in other documentation.

→ designates a procedure which you must carry out.

2. GENERAL INFORMATION

2.1. Contact addresses

If you are unsure, please contact your Bürkert Sales Center.

Germany

Contact address:

Bürkert Fluid Control System
Sales Center
Chr.-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

International

Contact addresses can be found on the final pages of these operating instructions.

And also on the internet at:

www.buerkert.com → Bürkert → Company → Locations

2.2. Information on the Internet

The operating instructions and data sheets for Type 8645 can be found on the Internet at:

www.burkert.com → Documentation → manuals / data sheets → Type 8645

3. EXPANDING A VALVE TERMINAL

The supplementary instructions describe the replacement of modules within a valve terminal Type 8645 as well as its extension by additional modules. Also follow the overall operating instructions and the Quickstart for handling the complete device



DANGER!

Danger – high pressure!

There is a serious risk of injury when reaching into the equipment.

- Turn off the pressure and release the pressure in the pipes before loosening pipes and valves!



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a serious risk of injury when reaching into the equipment.

- Before starting work, always switch off the power supply and safeguard to prevent re-activation!
- Observe applicable accident prevention and safety regulations for electrical equipment!



WARNING!

Danger - improper installation!

Improper assembly may result in injuries as well as damage to the device and the area around it.

- This work may be carried out by authorised technicians only and with the appropriate tools!



WARNING!

Risk of injury due to unintentional activation!

Hazardous situations may arise due to unintentional activation of the system.

- Take appropriate measures to prevent the equipment from being unintentionally activated.



CAUTION!

Electrostatic sensitive components / modules!

The device contains electronic components, which react sensitively to electrostatic discharge (ESD). Contact with electrostatically charged persons or objects is hazardous to these components. In the worst case scenario, they will be destroyed immediately or will fail after start-up.

- Observe the requirements in accordance with EN 100 015 – -1 to minimise or avoid the possibility of damage caused by sudden electrostatic discharge!
- Also, ensure that you do not touch electronic components when the power supply voltage is present!

3.1. Expansion by additional function modules

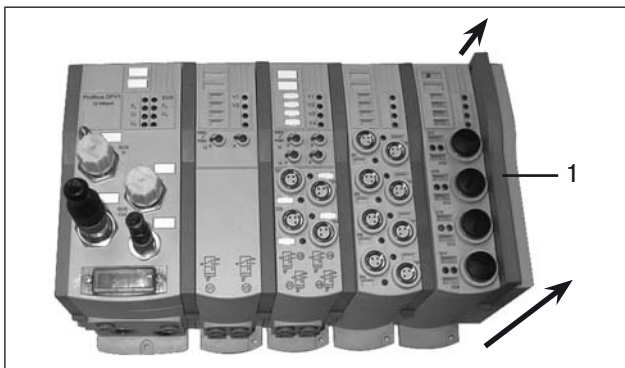


Fig. 1: Attaching the connecting bracket

Step 1:

To expand the FreeLINE valve terminal, first detach the blue connecting bracket.

→ Using the two projecting lugs, pull up the blue connecting bracket **parallel** and remove.

NOTE!

Pulling on one side may damage the locking bracket!

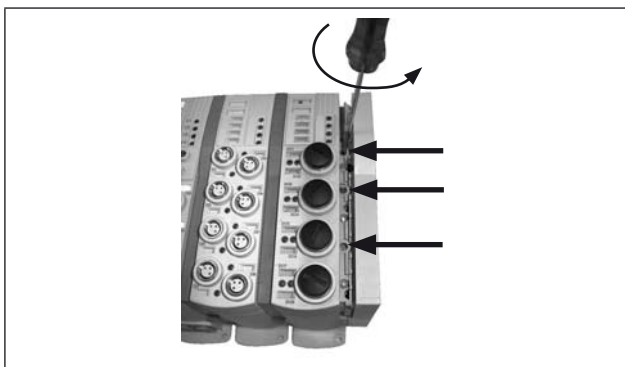


Fig. 2: Release locking pins

Step 2:

→ Using a screwdriver, release the 3 locking pins by turning them **anti-clockwise** through 90°.

In the released position the slots in the locking pins are horizontal. The locking pins project over the contact surface of the connecting bracket.

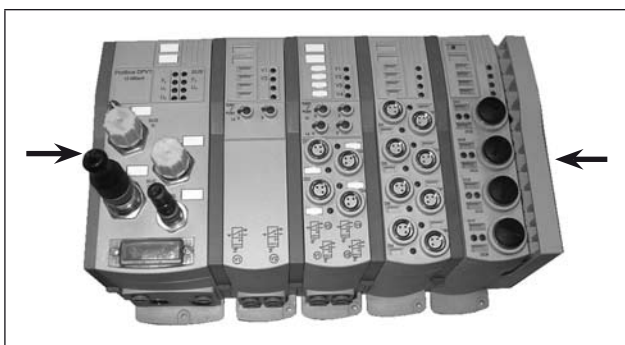


Fig. 3: Supporting the snapping out of the locking pins



By applying gentle lateral pressure to the exposed side areas of the valve terminal in the vicinity of the corresponding locking pins, they can be supported as they are snapped out.

NOTE!

If the modules are removed without disengaging the locking pins, the modules may be damaged!

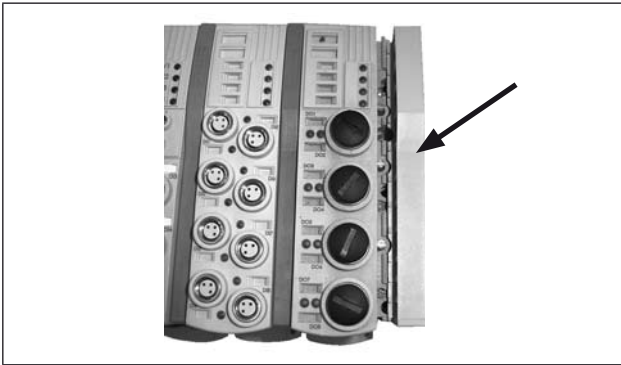


Fig. 4: Releasing the following module

By snapping out the three locking pins, the following module is released and can be removed without difficulty.

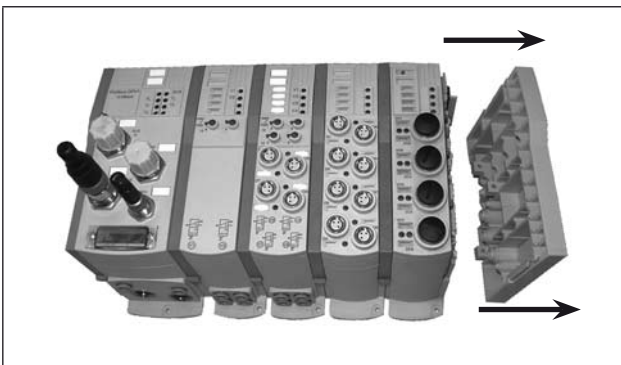


Fig. 5: Removing the cover module

Step 3:

→ Remove the cover module parallel to the side.

The interface to expand the valve terminal is now free.

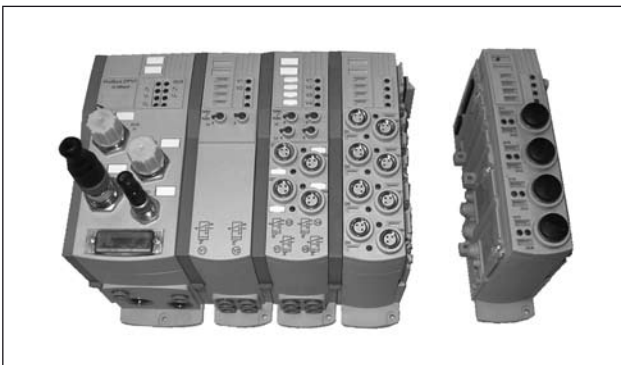


Fig. 6: Removing more modules

Step 4:

→ If more modules are to be removed, repeat steps 1-3.

Ensure that an FE rail on the upper side of the terminal is detached. Also the modules to be removed must be detached from the wall or top hat rail.

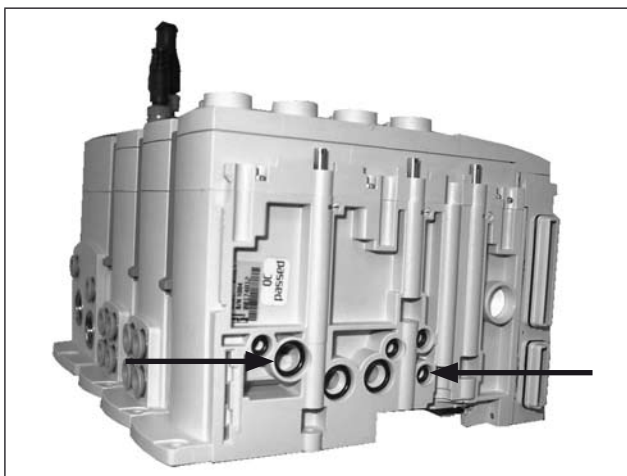


Fig. 7: Checking O-rings and seals

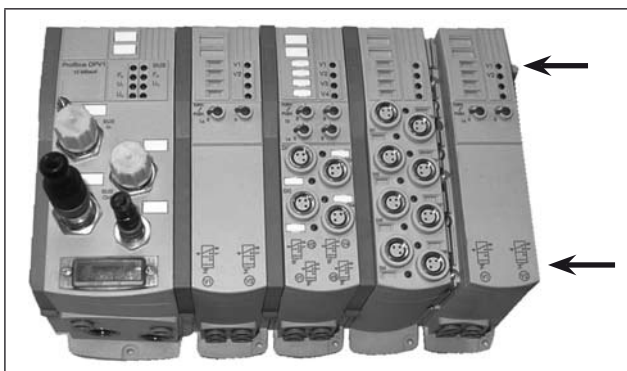


Fig. 8: Attaching additional module



Fig. 9: Securing added modules

Step 5:

- Before adding new modules, first check that the O-rings and seals are correctly positioned.
- Then grease the O-rings and seals, both on the pneumatic channels and on the electrical connections.

Step 6:

- Connect additional module to the valve terminal by pushing it on parallel and pressing it into position.

Ensure that the seals and plug-in contacts are not damaged.

Step 7:

- Connect added modules to the existing valve terminal by pressing and then turning the three locking **pins clockwise** through 90°.
- The depression of the locking pins can be facilitated by pressing the module onto the existing valve terminal. The slot is vertical.
- Then attach the added modules to the wall or top hat rail.

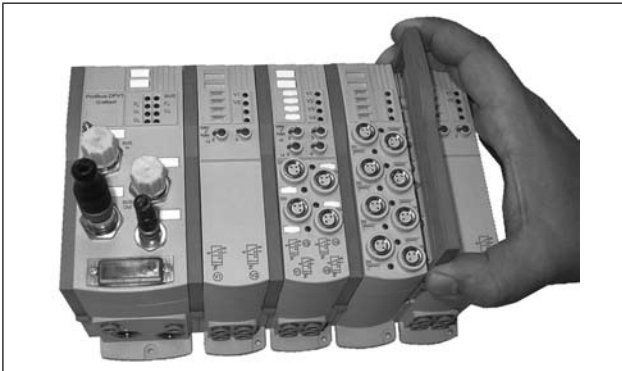


Fig. 10: Attaching the connecting bracket

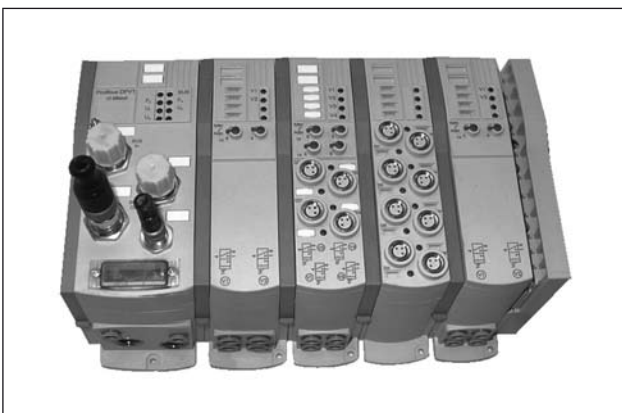


Fig. 11: Attaching more modules



Fig. 12: Attaching the connecting bracket

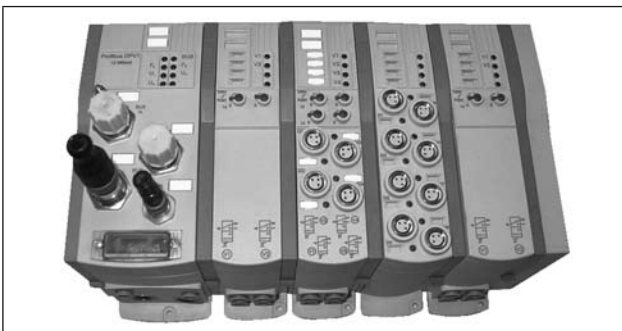


Fig. 13: Valve terminal ready for use

Step 8:

→ Push the blue locking bracket over the designated guides.

Ensure that the connecting bracket is inserted neatly into the guides and is pushed down **parallel**.

→ To do this, support the bracket by gripping both lugs.

Step 9:

→ If more modules are to be added, repeat steps 5 – 8.

In doing so, note the appropriate system limits. To close the valve terminal, attach the cover module which fits the corresponding head module.

→ Attach cover module by pressing parallel on the valve terminal.

Ensure that O-rings, seals and electrical interface are not damaged.

Schritt 10:

→ Lock locking pins according to Step 7 and push down blue connecting bracket according to Step 8.

→ Re-attach FE rails.

→ Connect additional modules accordingly to the FE contact.

Step 11:

The valve terminal is ready for use again!

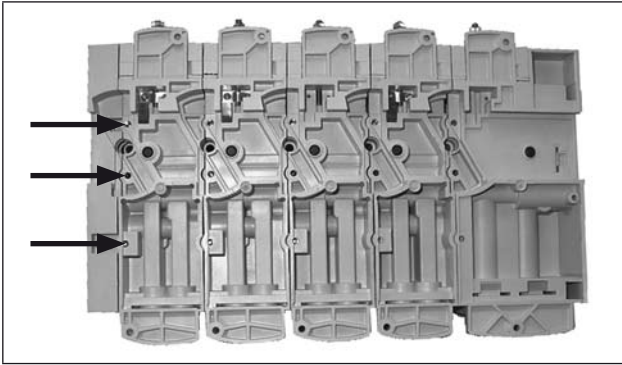


Fig. 14: Aid when releasing the locking pins



If the locking pins cannot be released, they can be released from the back of the modules using a screwdriver.

To do this, press a small screwdriver blade onto the corresponding locking pin on the respective module until the locking pin disengages audibly.

3.2. Replacing the communications module



Fig. 15: Attaching the connecting bracket

Step 1:

To replace the communications module, first detach the blue connecting bracket.

→ Using the two projecting lugs, pull up blue connecting bracket **parallel** and remove from the interface to the function modules.

NOTE!

Pulling on one side may damage the connecting bracket!



Fig. 16: Releasing the locking pins

Step 2:

- Detach any FE rails from the back of the valve terminal.
- Detach the module to be replaced from the wall or top hat rail.
- Then release and disengage the 3 locking pins by turning them **anti-clockwise** through 90°.

In the released position the slots in the locking pins are horizontal. The locking pins project over the contact surface of the connecting bracket.



By applying gentle lateral pressure to the exposed side areas of the valve terminal in the vicinity of the corresponding locking pins, they can be supported as they are snapped out.

NOTE!

If the modules are removed without disengaging the locking pins, the modules may be damaged.

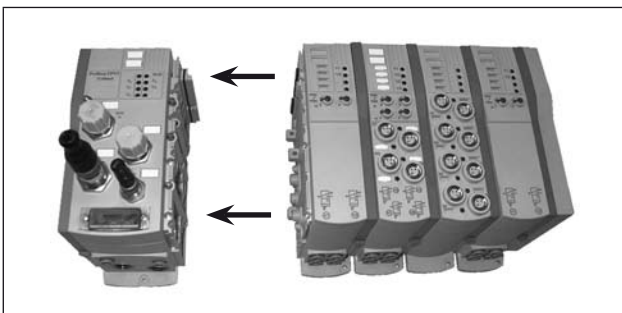


Fig. 17: Removing the head module

Step 3:

By snapping out the three locking pins, the head module is released from the valve terminal and can be removed without difficulty.

- To do this, remove the head module parallel from the side of the terminal.



Fig. 18: Attaching the head module

Step 4:

To attach the new head module, proceed in reverse sequence.

- First grease the seals and O-rings on the module.
- Then press the module onto the side of the valve block.

Ensure that O-rings, seals and electrical plug-and-socket connections are not damaged.



Fig. 19: Attaching more modules



Fig. 20: Attaching the locking bracket

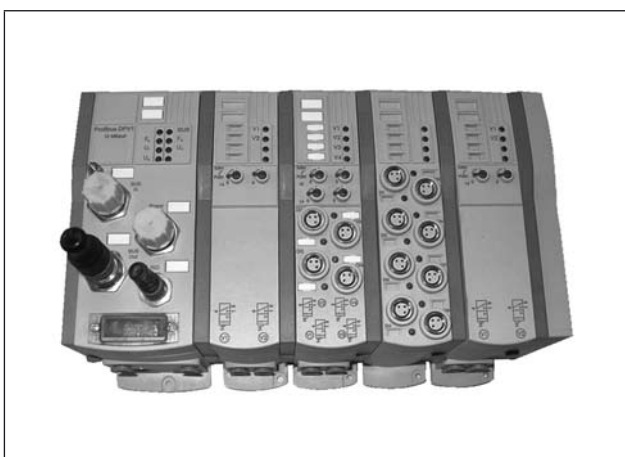


Fig. 21: Valve terminal ready for use

Step 5:

→ Connect added modules to the existing valve terminal by pressing and then turning the three locking pins **clockwise** through 90°.

The depression of the locking pins can be facilitated by pressing the module onto the existing valve terminal.

→ The slot is vertical.

Step 6:

→ Push the blue locking bracket over the designated guides.

Ensure that the connecting bracket is inserted neatly into the guides and is pushed down parallel.

→ To do this, support the bracket by gripping both lugs and push all the way down.

Step 7:

→ E-rails must be re-attached.

→ Connect additional modules accordingly to the FE contact.

The valve terminal is ready for use again.

Remember that any address setting on the head module must be adjusted to the original state.

→ To do this, open the window on the corresponding head module and, using the rotary encoding switch, set the corresponding bus address.

Ergänzungsanleitung für Ventilinsel Typ 8645

INHALT

1.	DIE ERGÄNZUNGSANLEITUNG	16
1.1.	Darstellungsmittel	16
2.	ALLGEMEINE HINWEISE	17
2.1.	Kontaktadressen	17
2.2.	Informationen im Internet.....	17
3.	ERWEITERUNG EINER VENTILINSEL	18
3.1.	Erweiterung um zusätzliche Funktionsmodule	19
3.2.	Austausch des Kommunikationsmoduls	23

1. DIE ERGÄNZUNGSANLEITUNG

Die Ergänzungsanleitung beschreibt die Erweiterung einer Ventilinsel FreeLINE Typ 8645. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie für jeden Benutzer gut zugänglich ist und jedem neuen Eigentümer des Gerätes wieder zur Verfügung steht.



WARNUNG!

Die Ergänzungsanleitung muss gelesen und verstanden werden!

Lesen Sie die Ergänzungsanleitung sorgfältig.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

1.1. Darstellungsmittel



GEFAHR!

Warnt vor einer unmittelbaren Gefahr!

- Bei Nichtbeachtung sind Tod oder schwere Verletzungen die Folge.



WARNUNG!

Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation!

- Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Tod.



VORSICHT!

Warnt vor einer möglichen Gefährdung!

- Nichtbeachtung kann mittelschwere oder leichte Verletzungen zur Folge haben.

HINWEIS!

Warnt vor Sachschäden!

- Bei Nichtbeachtung kann das Gerät oder die Anlage beschädigt werden.



bezeichnet wichtige Zusatzinformationen, Tipps und Empfehlungen, die für Ihre Sicherheit und die einwandfreie Funktion des Gerätes wichtig sind.



verweist auf Informationen in dieser Bedienungsanleitung oder in anderen Dokumentationen.

→ markiert einen Arbeitsschritt, den Sie ausführen müssen.

2. ALLGEMEINE HINWEISE

2.1. Kontaktadressen

Wenden Sie sich bei Unklarheiten oder Fragen an Ihre jeweilige Vertriebsniederlassung.

Deutschland

Kontaktadresse:

Bürkert Fluid Control System
Sales Center
Chr.-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

International

Die Kontaktadressen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung.

Außerdem im Internet unter:

www.buerkert.com → Bürkert → Company → Locations

2.2. Informationen im Internet

Bedienungsanleitungen und Datenblätter zum Typ 8645 finden Sie im Internet unter:

www.buerkert.de → Dokumentationen → Datenblatt/Bedienungsanleitung → Typ 8645

3. ERWEITERUNG EINER VENTILINSEL

Die Ergänzungsanleitung beschreibt den Austausch von Modulen innerhalb einer Ventilinsel Typ 8645 sowie deren Erweiterung um zusätzlich Module. Beachten Sie zur Handhabung des Komplettergänzungsgerätes auch die Gesamtbedienungsanleitung und das Quickstart.



GEFAHR!

Gefahr durch hohen Druck!

Bei Eingriffen in die Anlage besteht akute Verletzungsgefahr.

- Schalten Sie den Druck ab und entlüften Sie die Leitungen, bevor Sie Leitungen und Ventile lösen!



GEFAHR!

Gefahr durch elektrische Spannung!

Bei Eingriffen in die Anlage besteht akute Verletzungsgefahr.

- Schalten Sie vor Beginn der Arbeiten in jedem Fall die Spannung ab und sichern Sie diese vor Wiedereinschalten!
- Beachten Sie die geltenden Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte!



WARNUNG!

Gefahr durch unsachgemäße Montage!

Durch nicht sachgemäße Montagearbeiten können zu Verletzungen, sowie Schäden am Gerät und seiner Umgebung führen.

- Diese Arbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal und mit geeignetem Werkzeug durchgeführt werden!



WARNUNG!

Gefahr durch unbeabsichtigte Betätigung!

Durch unbeabsichtigtes Betätigen der Anlage können Gefahrensituationen entstehen.

- Verhindern Sie durch geeignete Maßnahmen, dass die Anlage unbeabsichtigt betätigt werden kann.



VORSICHT!

Elektrostatisch gefährdete Bauelemente / Baugruppen!

Das Gerät enthält elektronische Bauelemente, die gegen elektrostatische Entladung (ESD) empfindlich reagieren. Berührung mit elektrostatisch aufgeladenen Personen oder Gegenständen gefährdet diese Bauelemente. Im schlimmsten Fall werden sie sofort zerstört oder fallen nach der Inbetriebnahme aus.

- Beachten Sie die Anforderungen nach EN 100 015-1, um die Möglichkeit eines Schadens durch schlagartige elektrostatische Entladung zu minimieren bzw. zu vermeiden!
- Achten Sie ebenso darauf, dass Sie elektronische Bauelemente nicht bei anliegender Versorgungsspannung berühren!

3.1. Erweiterung um zusätzliche Funktionsmodule

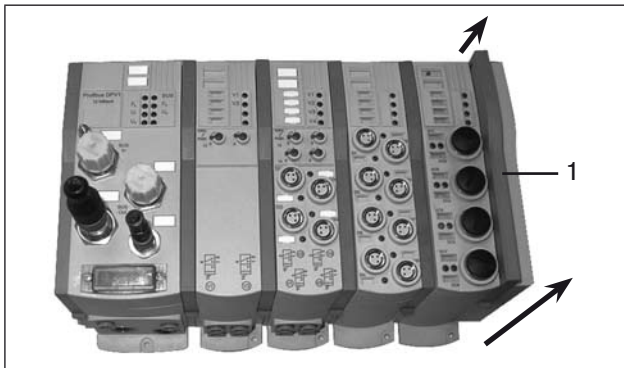


Bild 1: Verbindungsbügel demontieren

Schritt 1:

Zur Erweiterung der Ventilinsel FreeLINE muss zunächst der blaue Verbindungsbügel gelöst werden.

→ Blauen Verbindungsbügel 1 mit Hilfe der beiden überstehenden Nasen **parallel** nach oben abziehen.

HINWEIS!

Ein entsprechendes einseitiges Ziehen kann zur Beschädigung des Verriegelungsbügels führen!

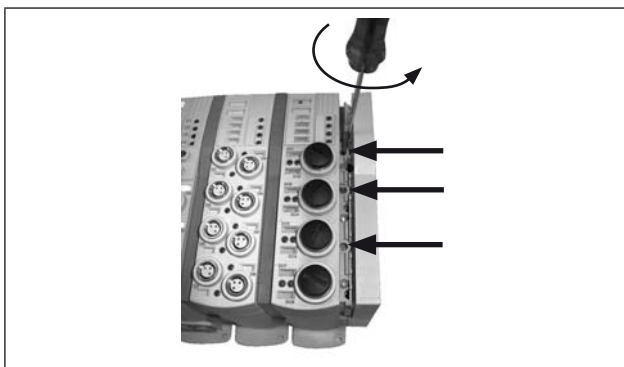


Bild 2: Verriegelungsbolzen entriegeln

Schritt 2:

→ Mit Hilfe eines Schraubendrehers die 3 Verriegelungsbolzen durch Drehen um 90° **gegen den Uhrzeigersinn** entriegeln.

In entriegelter Position stehen die Schlitz in den Verriegelungsbolzen horizontal. Die Verriegelungsbolzen stehen über die Auflagefläche des Verbindungsbügels über.

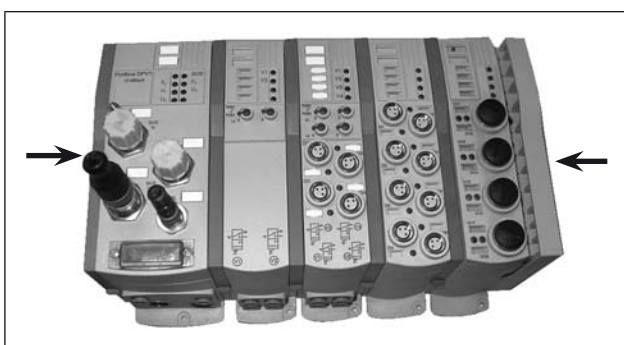


Bild 3: Herausschnappen der Verriegelungsbolzen unterstützen



Durch leichten seitlichen Druck jeweils auf die freiliegenden Seitenflächen der Ventilinsel im Bereich der entsprechenden Verriegelungsbolzen kann deren Herausschnappen unterstützt werden.

HINWEIS!

Eine Demontage der Module ohne dass die Verriegelungsbolzen herausgerastet sind, kann zur Beschädigung der Module führen!

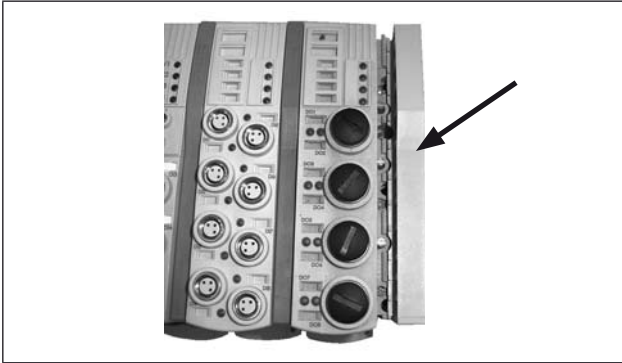


Bild 4: Nachfolgendes Modul freigeben

Durch das Herauschnappen der drei Verriegelungsbolzen wird das nachfolgende Modul freigegeben und kann einfach demontiert werden.

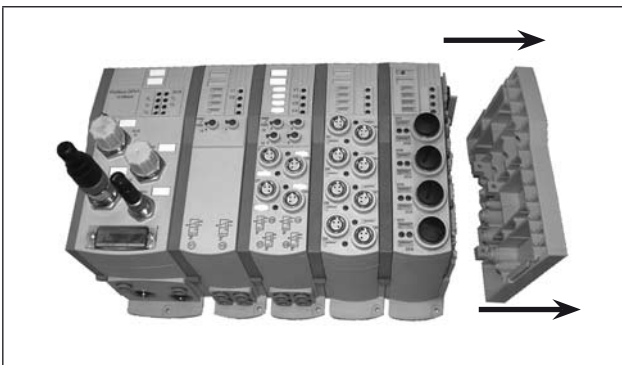


Bild 5: Abschlussmodul demontieren

Schritt 3:

→ Das Abschlussmodul parallel zur Seite wegziehen.

Damit ist die Schnittstelle zur Erweiterung der Ventilinsel frei.

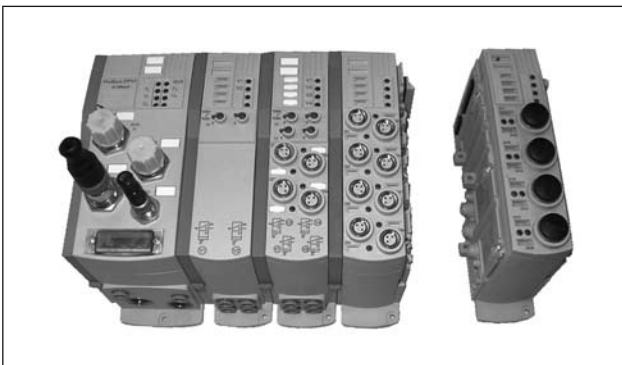


Bild 6: Weitere Module demontieren

Schritt 4:

→ Sollen weitere Module demontiert werden, dann die Schritte 1-3 entsprechend wiederholen.

Dabei beachten, dass eine vorhandene FE-Schiene an der Oberseite der Insel gelöst werden muss. Ebenso müssen die zu demontierenden Module von der Wand bzw. Hutschiene gelöst sein.

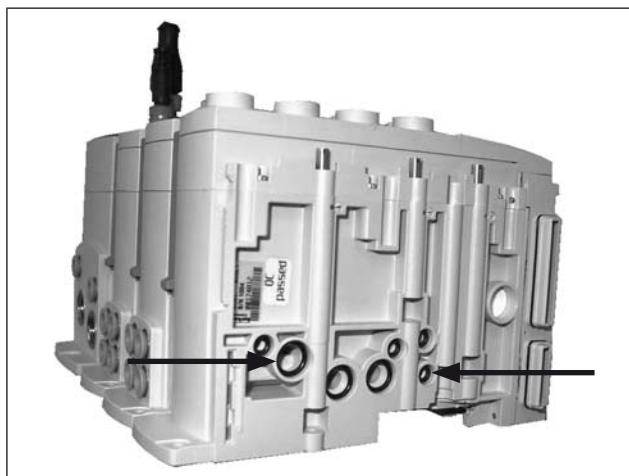


Bild 7: O-Ringe und Dichtungen überprüfen

Schritt 5:

- Um neue Module zu ergänzen zunächst die O-Ringe und Dichtungen auf korrekten Sitz überprüfen.
- Anschließend die O-Ringe und Dichtungen, sowohl an den pneumatischen Kanälen als auch an den elektrischen Verbindungen einfetten.

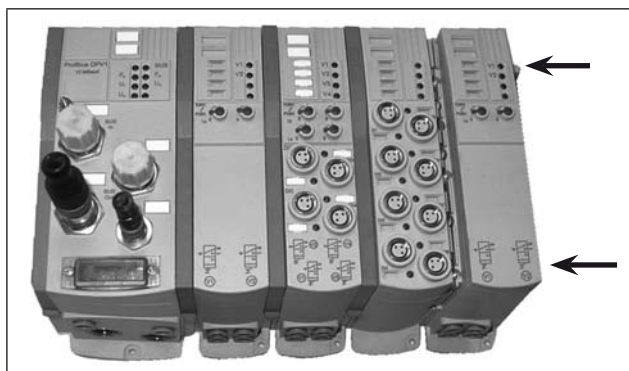


Bild 8: Zusätzliches Modul montieren

Schritt 6:

- Zusätzliches Modul durch paralleles Heranschieben und Andrücken mit der Ventilinsel verbinden.

Dabei darauf achten, dass die Dichtungen und Steckkontakte nicht beschädigt werden.



Bild 9: Ergänzte Module sichern

Schritt 7:

- Ergänzte Module durch Drücken und anschließendes Drehen der drei Verriegelungsbolzen um 90° **im Uhrzeigersinn** mit der bestehenden Ventilinsel verbinden.
- Das Drücken der Verriegelungsbolzen kann durch Anpressen des Moduls an die bestehende Ventilinsel erleichtert werden. Der Schlitz steht senkrecht.
- Anschließend die ergänzten Module an Wand oder Hutschiene befestigen.

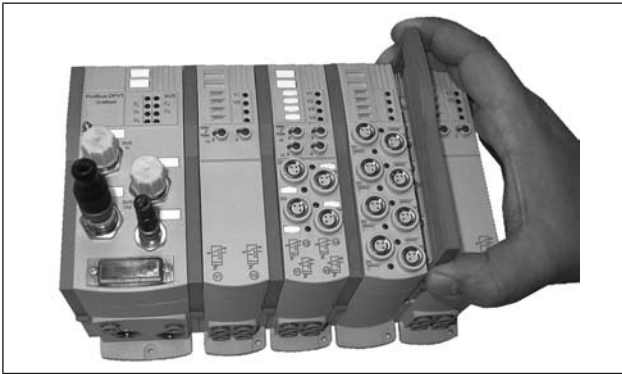


Bild 10: Verbindungsbügel montieren



Bild 11: Weitere Module montieren



Bild 12: Verbindungsbügel montieren

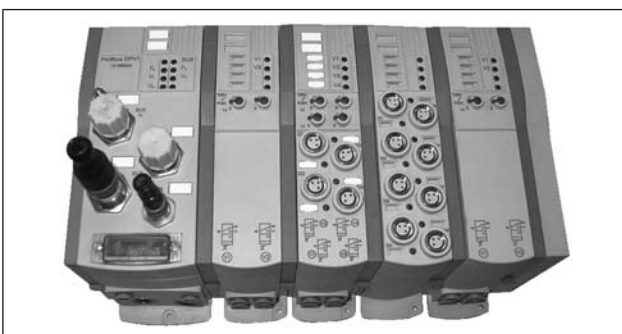


Bild 13: Einsatzbereite Ventilinsel

Schritt 8:

→ Den blauen Verriegelungsbügel über die vorgesehenen Führungen schieben.

Dabei beachten, dass der Verbindungsbügel sauber in die Führungen eingepasst wird und **parallel** nach unten geschoben wird.

→ Hierzu den Bügel an beiden Nasen unterstützend greifen.

Schritt 9:

→ Sollen weitere Module ergänzt werden, Schritte 5 – 8 wiederholen.

Dabei die entsprechenden Systemgrenzen beachten. Zum Abschluss der Ventilinsel, muss das zum entsprechenden Kopfmodul passende Abschlussmodul montiert werden.

→ Abschlussmodul durch paralleles Herandrücken an die Ventilinsel montieren.

Dabei beachten, dass O-Ringe, Dichtungen und elektrische Schnittstelle nicht beschädigt werden.

Schritt 10:

→ Verriegelungsbolzen entsprechend Schritt 7 verriegeln und blauen Verbindungsbügel entsprechend Schritt 8 nach unten schieben.

→ FE-Schienen wieder anbringen.

→ Zusätzliche Module entsprechend mit dem FE-Kontakt verbinden.

Schritt 11:

Die Ventilinsel ist wieder einsatzbereit!

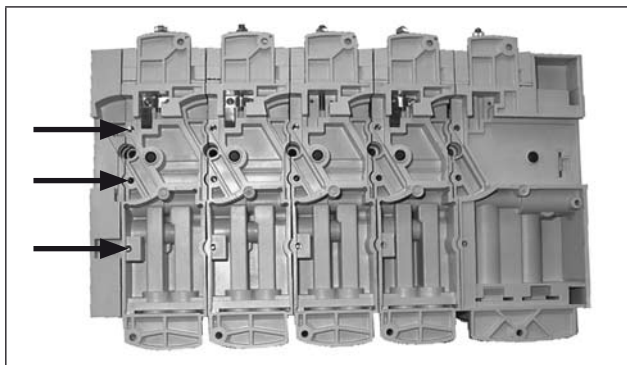


Bild 14: Hilfe beim Entriegeln der Verriegelungsbolzen



Sollte ein Entriegeln der Verriegelungsbolzen nicht möglich sein, können diese mit Hilfe eines Schraubendrehers von der Rückseite der Module her entriegelt werden.

Dazu am jeweiligen Modul mit einer kleinen Schraubendreherklinge auf den entsprechenden Verriegelungsbolzen drücken, bis dieser hörbar austrastet.

3.2. Austausch des Kommunikationsmoduls



Bild 15: Verbindungsbügel demontieren

Schritt 1:

Zum Austausch des Kommunikationsmoduls muss zunächst der blaue Verbindungsbügel gelöst werden.

→ Blauen Verbindungsbügel an der Schnittstelle zu den Funktionsmodulen mit Hilfe der beiden überstehenden Nasen **parallel** nach oben abziehen.

HINWEIS!

Ein entsprechendes einseitiges Ziehen kann zur Beschädigung des Verbindungsbügels führen!



Bild 16: Verriegelungsbolzen entriegeln

Schritt 2:

- Eventuell vorhandene FE-Schienen an der Rückseite der Ventilinsel lösen.
- Das zu tauschende Modul von der Wand bzw. Hutschiene lösen.
- Anschließend die 3 Verriegelungsbolzen durch Drehen um 90° **gegen den Uhrzeigersinn** entriegeln und austrasten lassen.

In entriegelter Position stehen die Schlitze in den Verriegelungsbolzen horizontal. Die Verriegelungsbolzen stehen über die Auflagefläche des Verbindungsbügels über.

! Durch leichten seitlichen Druck jeweils auf die freiliegenden Seitenflächen der Ventilinsel im Bereich der entsprechenden Verriegelungsbolzen kann deren Herausschnappen unterstützt werden.

HINWEIS!

Eine Demontage der Module ohne dass die Verriegelungsbolzen herausgerastet sind, kann zur Beschädigung der Module führen.

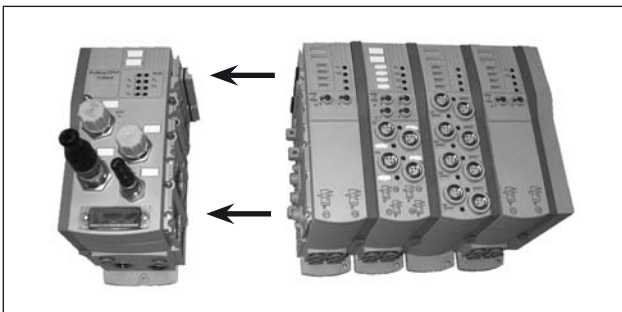


Bild 17: Kopfmodul demontieren

Schritt 3:

Durch das Herausschnappen der drei Verriegelungsbolzen wird das Kopfmodul von der Ventilinsel freigegeben und kann einfach demontiert werden.

- Hierzu das Kopfmodul parallel seitlich von der Insel wegziehen.



Bild 18: Kopfmodul montieren

Schritt 4:

Zum Anbau des neuen Kopfmoduls wird in umgekehrter Reihenfolge vorgegangen.

- Zunächst die Dichtungen und O-Ringe am Modul fetten.
- Anschließend das Modul seitlich an den Ventilblock anpressen.

Dabei darauf achten, dass die O-Ringe, Dichtungen und elektrischen Steckverbindungen nicht beschädigt werden.



Bild 19: Weitere Module montieren



Bild 20: Verriegelungsbügel montieren

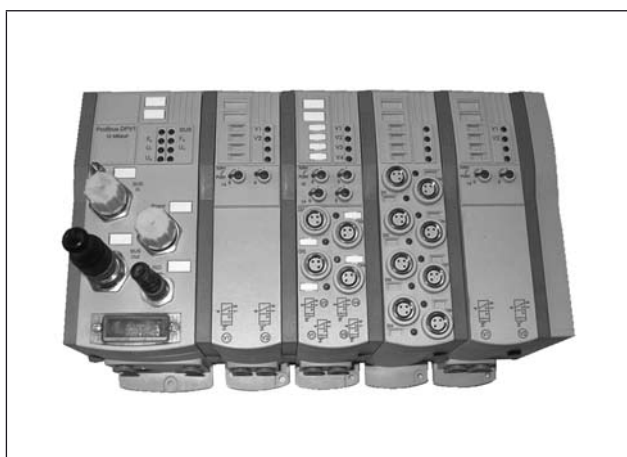


Bild 21: Einsatzbereite Ventilinsel

Schritt 5:

→ Ergänzende Module durch Drücken und anschließendes Drehen der drei Verriegelungsbolzen um **90° im Uhrzeigersinn** mit der bestehenden Ventilinsel verbinden.

Das Drücken der Verriegelungsbolzen kann durch Anpressen des Moduls an die bestehende Ventilinsel erleichtert werden. Der Schlitz steht senkrecht.

→ Anschließend die ergänzten Module an Wand oder Hutschiene befestigen.

Schritt 6:

→ Den blauen Verriegelungsbügel über die vorgesehenen Führungen schieben.

Dabei beachten, dass der Verbindungsbügel sauber in die Führungen eingepasst wird und **parallel** nach unten geschoben wird.

→ Hierzu den Bügel an beiden Nasen unterstützend greifen und bis auf Anschlag nach unten schieben.

Schritt 7:

→ E-Schienen müssen wieder angebracht werden.

→ Zusätzliche Module entsprechend mit dem FE-Kontakt zu verbinden.

Damit ist die Ventilinsel wieder einsatzbereit.

Es ist zu bedenken, dass eine eventuelle Adresseinstellung am Kopfmodul entsprechend dem ursprünglichen Zustand angepasst werden muss.

→ Hierzu das Fenster am entsprechenden Kopfmodul öffnen und mit Hilfe der Drehkodierschalter die entsprechende Busadresse einstellen.

Instructions complémentaires, îlot de vannes de type 8645

SOMMAIRE

1.	INSTRUCTIONS COMPLEMENTAIRES	28
1.1.	Symboles.....	28
2.	INDICATIONS GÉNÉRALES	29
2.1.	Adresses.....	29
2.2.	Informations sur Internet.....	29
3.	EXTENSION D'UN ÎLOT DE VANNES.....	30
3.1.	Rajout de modules de fonction supplémentaires.....	31
3.2.	Remplacement du module de communication	35

1. INSTRUCTIONS COMPLÉMENTAIRES

Ces instructions complémentaires décrivent l'extension d'un filot de vannes FreeLINE type 8645. Conservez ces instructions de sorte qu'elles soient accessibles à tout utilisateur et à disposition de tout nouveau propriétaire.



AVERTISSEMENT !

Les instructions complémentaires doivent être lues et comprises !

Lisez attentivement les instructions complémentaires.

- Respectez les consignes de sécurité !

1.1. Symboles



DANGER !

Met en garde contre un danger imminent !

- Le non-respect peut entraîner la mort ou de graves blessures.



AVERTISSEMENT !

Met en garde contre une situation éventuellement dangereuse !

- Risque de blessures graves, voire la mort en cas de non-respect.



ATTENTION !

Met en garde contre un risque possible !

- Le non-respect peut entraîner des blessures légères ou de moyenne gravité.

REMARQUE !

Met en garde contre des dommages matériels !

- L'appareil ou l'installation peut être endommagé(e) en cas de non-respect.



désigne des informations supplémentaires importantes, des conseils et des recommandations d'importance pour votre sécurité et le parfait fonctionnement de l'appareil.



renvoie à des informations dans ces instructions de service ou dans d'autres documentations.

→ Identifie une opération que vous devez effectuer.

2. INDICATIONS GÉNÉRALES

2.1. Adresses

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre filiale de distribution.

Allemagne

Adresse :

Bürkert Fluid Control System
Sales Center
Chr.-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tél. + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

International

Les adresses se trouvent aux dernières pages de ces instructions de service.

Egalement sur internet sous :

www.buerkert.com → Bürkert → Company → Locations

2.2. Informations sur Internet

Vous trouverez les instructions de service et les fiches techniques concernant le type 8645 sur Internet sous :

www.buerkert.fr → Documentations → Fiche technique/Instructions de service → Type 8645

3. EXTENSION D'UN ÎLOT DE VANNES

Les instructions complémentaires décrivent le remplacement des modules dans un îlot de vannes de type 8645 ainsi que le rajout de modules supplémentaires. Lors de la manipulation de l'appareil complet, veuillez également respecter les instructions de service générales ainsi que le démarrage rapide.



DANGER !

Danger dû à la haute pression !

Il y a risque important de blessures lors d'interventions sur l'installation.

- Avant de desserrer les conduites et les vannes, dépressurisez l'installation et purgez l'air des conduites !



DANGER !

Danger présenté par la tension électrique !

Il y a risque important de blessures lors d'interventions sur l'installation.

- Avant d'effectuer des travaux, coupez toujours la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance !
- Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à un montage non conforme !

Les travaux de montage réalisés de manière non conforme peuvent être à l'origine de blessures ainsi que de dommages matériels sur l'appareil et son environnement.

- Ces travaux doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés et habilités disposant de l'outillage approprié !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à l'actionnement involontaire !

Des situations dangereuses peuvent se présenter en cas de manœuvres accidentelles.

- Evitez l'actionnement involontaire de l'installation par des mesures appropriées.



ATTENTION !

Éléments/sous-groupes sujets aux risques électrostatiques !

L'appareil contient des éléments électroniques sensibles aux décharges électrostatiques (ESD). Ces éléments sont affectés par le contact avec des personnes ou des objets ayant une charge électrostatique. Au pire, ils sont immédiatement détruits ou tombent en panne après mise en service.

- Respectez les exigences selon EN 100 015-1 pour minimiser ou éviter la possibilité d'un dommage causé par une soudaine décharge électrostatique!
- Veuillez également à ne pas toucher d'éléments électroniques lorsqu'ils sont sous tension !

3.1. Rajout de modules de fonction supplémentaires

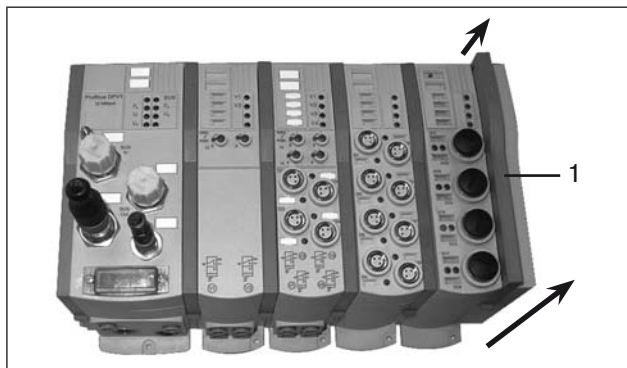


Fig. 1: Démonter l'étrier de liaison

Etape 1 :

Pour agrandir l'îlot de vannes FreeLINE, commencer par détacher l'étrier de liaison.

→ A l'aide des deux taquets en saillie, retirer l'étrier de liaison bleu **parallèlement** vers le haut.

REMARQUE !

Une traction unilatérale peut endommager l'étrier de verrouillage !

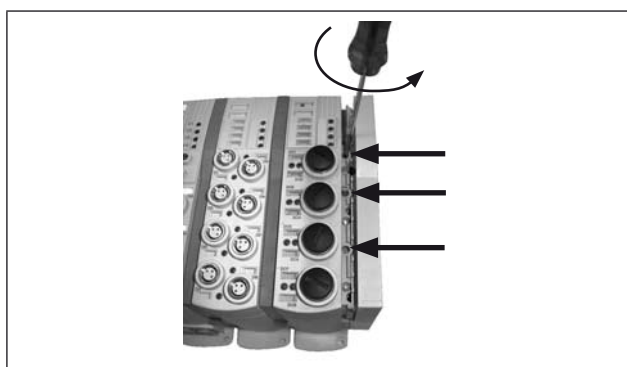


Fig. 2: Déverrouiller les boulons de verrouillage

Etape 2 :

→ A l'aide d'un tournevis, déverrouiller les 3 boulons de verrouillage en les tournant de 90° **contre le sens des aiguilles d'une montre**.

En position déverrouillée, les fentes sont horizontales dans les boulons de verrouillage. Les boulons de verrouillage dépassent de la surface d'appui de l'étrier de liaison.

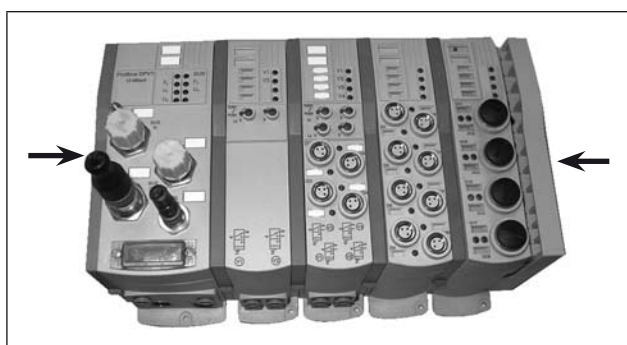


Fig. 3: Faciliter le dégagement des boulons de verrouillage



Une légère pression latérale sur les surfaces latérales libres de l'îlot de vannes au niveau des boulons de verrouillage correspondants permet de faciliter leur déverrouillage.

REMARQUE !

Le démontage des modules sans avoir au préalable déverrouillé les boulons de verrouillage peut endommager les modules.

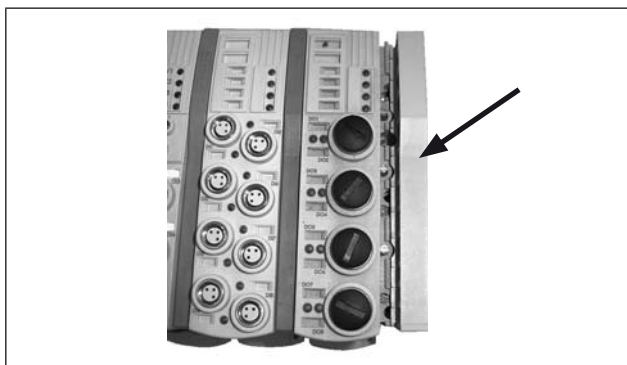


Fig. 4: Libérer le module suivant

Le retrait des trois boulons de verrouillage permet de libérer le module suivant et de le démonter facilement.

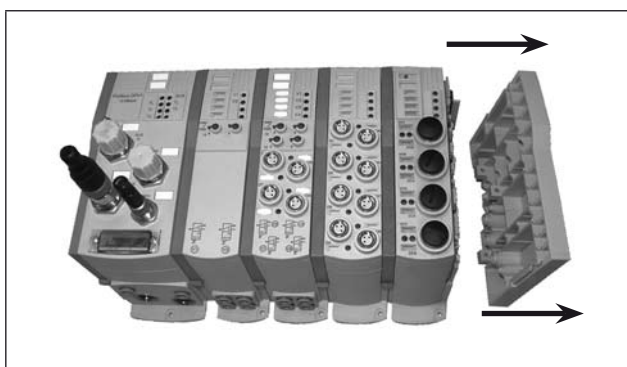


Fig. 5: Démonter le module de terminaison

Etape 3 :

→ Retirer le module de terminaison parallèlement sur le côté.

L'interface pour l'extension de l'îlot de vannes est ainsi libérée.

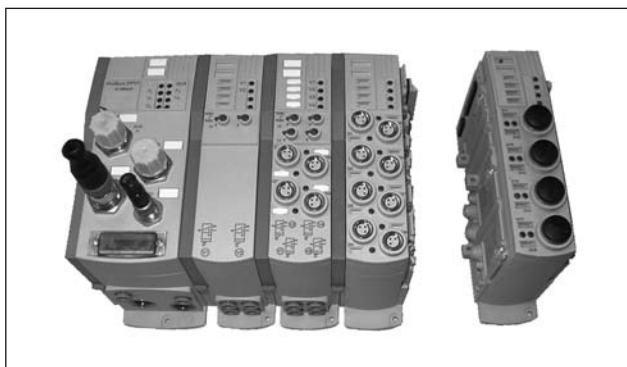


Fig. 6: Démonter d'autres modules

Etape 4 :

→ Si d'autres modules doivent être démontés, répéter les étapes 1-3 en conséquence.

Lors de cette opération, veiller à ce que le rail FE éventuellement présent soit séparé de la partie supérieure de l'îlot. De la même manière, les modules à démonter doivent être séparés du mur ou du profilé chapeau.

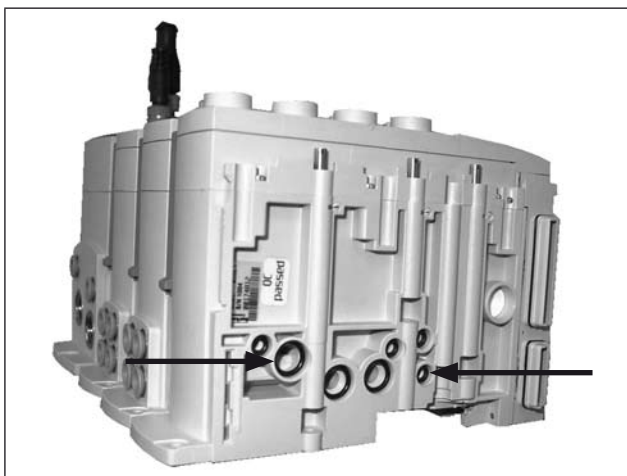


Fig. 7: Contrôler les joints toriques et les joints

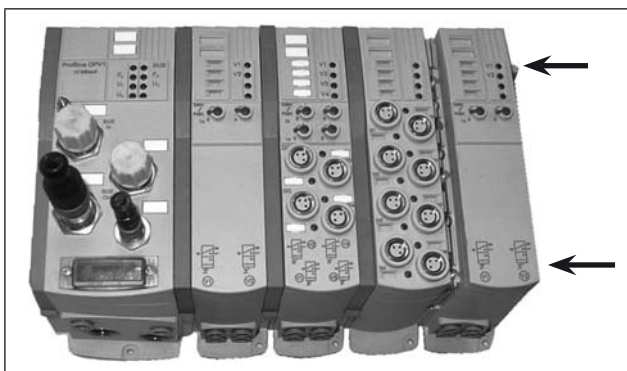


Fig. 8: Monter un module supplémentaire

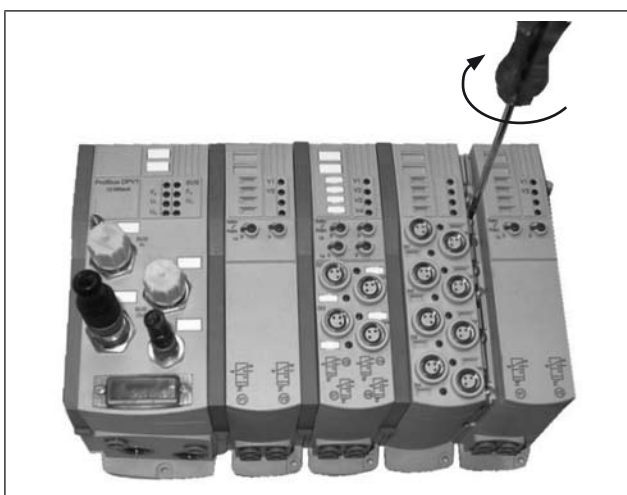


Fig. 9: Bloquer les modules rajoutés

Etape 5 :

- Pour rajouter de nouveaux modules, contrôler d'abord l'installation correcte des joints toriques et des joints.
- Graisser ensuite les joints toriques ainsi que les joints, aussi bien au niveau des canaux pneumatiques que des liaisons électriques.

Etape 6 :

- Raccorder le module supplémentaire en le rapprochant parallèlement et en le pressant contre l'îlot de vannes.

Lors de cette opération, veiller à ce que les joints et les contacts enfichables ne soient pas endommagés.

Etape 7 :

- Raccorder les modules rajoutés à l'îlot de vannes existant en appuyant puis en tournant les trois boulons de verrouillage de 90° **dans le sens des aiguilles d'une montre**.
- Il est possible de faciliter l'installation des boulons de verrouillage en pressant le module sur l'îlot de vannes existant. La fente est verticale.
- Fixer ensuite les modules rajoutés au mur ou au profilé chapeau.

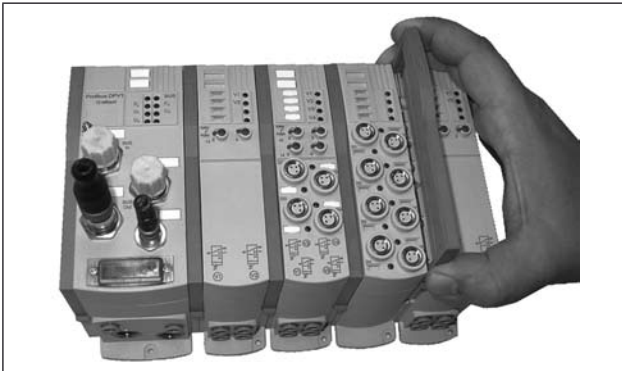


Fig. 10: Monter l'étrier de liaison



Fig. 11: Monter des modules supplémentaires



Fig. 12: Monter l'étrier de liaison

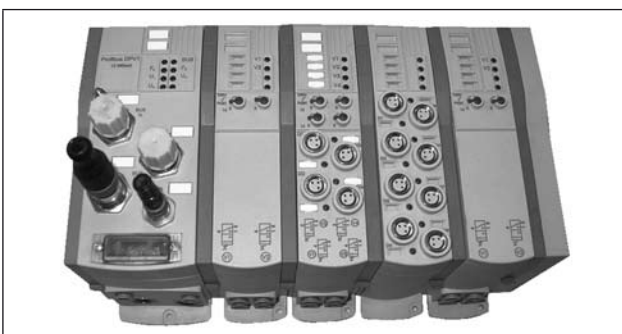


Fig. 13: Îlot de vannes prêt à fonctionner

Etape 8 :

→ Pousser l'étrier de verrouillage bleu au-dessus des glissières prévues.

Veiller à ce que l'étrier de liaison soit adapté correctement dans les glissières et soit poussé **parallèlement** vers le bas

→ Pour cela, soutenir l'étrier au niveau des deux taquets.

Etape 9 :

→ Si d'autres modules doivent être rajoutés, répéter les étapes 5 à 8.

Lors de cette opération, tenir compte des limites du système. Pour terminer l'îlot de vannes, monter le module de terminaison adapté au module de tête correspondant.

→ Monter le module de terminaison en appliquant une pression parallèle sur l'îlot de vannes.

Lors de cette opération, veiller à ne pas endommager les joints toriques, les joints et l'interface électrique

Etape 10 :

→ Verrouiller les boulons de verrouillage comme cela est décrit à l'étape 7 et pousser l'étrier de liaison bleu vers le bas comme cela est décrit à l'étape 8.

→ Remettre les rails FE en place.

→ Raccorder les modules supplémentaires au contact FE en conséquence.

Etape 11 :

L'îlot de vannes est à nouveau prêt à fonctionner.

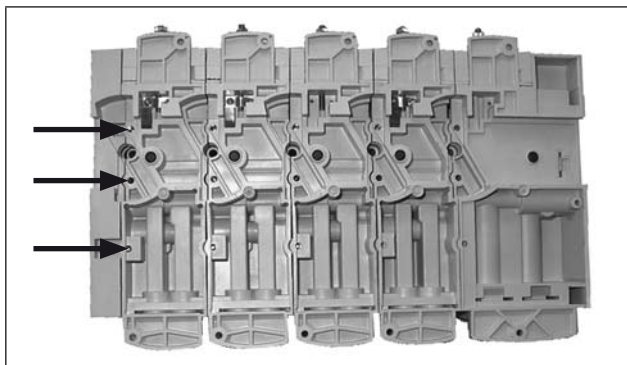


Fig. 14: Aide lors du déverrouillage des boulons de verrouillage



S'il n'est pas possible de déverrouiller les boulons de verrouillage, ils peuvent être débloqués par la face arrière des modules à l'aide d'un tournevis.

Pour cela, appuyer sur les boulons de verrouillage concernés du module correspondant avec une petite lame de tournevis jusqu'à ce qu'ils se dégagent de manière audible.

3.2. Remplacement du module de communication



Fig. 15: Démontez l'étrier de liaison

Etape 1 :

Pour remplacer le module de communication, il est nécessaire de commencer par détacher l'étrier de liaison bleu.

→ Retirer **parallèlement** vers le haut l'étrier de liaison bleu au niveau de l'interface avec les modules de fonction à l'aide des deux tenons en saillie.

REMARQUE !

Une traction unilatérale peut endommager l'étrier de liaison !



Fig. 16: Déverrouiller les boulons de verrouillage

Etape 2 :

- Détacher les éventuels rails FE existants sur la paroi arrière de l'îlot de vannes.
- Détacher le module à remplacer du mur ou du profilé chapeau.
- Déverrouiller et dégager ensuite les 3 boulons de verrouillage grâce à une rotation de 90° **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre**.

En position déverrouillée, les fentes sont horizontales dans les boulons de verrouillage. Les boulons de verrouillage dépassent de la surface d'appui de l'étrier de liaison.



Une légère pression latérale sur les surfaces latérales libres de l'îlot de vannes au niveau des boulons de verrouillage correspondants permet de faciliter leur déverrouillage.

REMARQUE !

Le démontage des modules sans avoir au préalable déverrouillé les boulons de verrouillage peut endommager les modules.

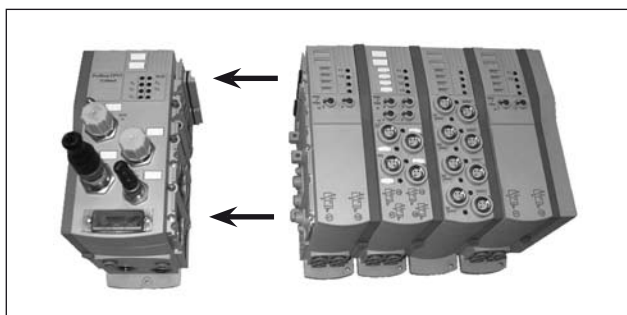


Fig. 17: Démontez le module de tête

Etape 3 :

Le déverrouillage des trois boulons de verrouillage permet de libérer le module de tête de l'îlot de vannes et de le démonter facilement.

- Pour cela, retirer le module de tête parallèlement sur le côté de l'îlot.



Fig. 18: Monter le module de tête

Etape 4 :

Pour le montage du nouveau module de tête, procéder dans l'ordre inverse.

- Dans un premier temps, graisser les joints et les joints toriques sur le module.
- Presser ensuite latéralement le module sur l'îlot de vannes.

Lors de cette opération, veiller à ce que les joints toriques, les joints et les fiches de raccordement ne soient pas endommagés.



Fig. 19: Monter des modules supplémentaires



Fig. 20: Monter l'étrier de verrouillage



Fig. 21: Îlot de vannes prêt à fonctionner

Etape 5 :

→ Raccorder les modules rajoutés à l'îlot de vannes existant en appuyant puis en tournant les trois boulons de verrouillage de 90° **dans le sens des aiguilles d'une montre**.

Il est possible de faciliter l'installation des boulons de verrouillage en pressant le module sur l'îlot de vannes existant. La fente est verticale.

→ Fixer ensuite les modules rajoutés au mur ou au profilé chapeau.

Etape 6 :

→ Pousser l'étrier de verrouillage bleu au-dessus des glissières prévues.

Veiller à ce que l'étrier de liaison soit adapté correctement dans les glissières et soit poussé **parallèlement** vers le bas.

→ Pour cela, soutenir l'étrier au niveau des deux taquets et pousser vers le bas jusqu'en butée.

Etape 7 :

→ Les rails E doivent être remis en place.

→ Raccorder les modules supplémentaires au contact FE en conséquence.

L'îlot de vannes est alors à nouveau opérationnel.

Le réglage éventuel de l'adresse sur le module de tête doit être adapté en fonction de l'état d'origine.

→ Ouvrir pour cela la fenêtre au niveau du module de tête correspondant et régler l'adresse bus à l'aide du commutateur de codage rotatif.

